

Corona

TERMINE

- Alle Termine sind abgesagt.
- Es finden derzeit keine Beratungsgespräche statt.
- Sie müssen den Termin nicht selbst absagen.
Es entstehen Ihnen dadurch keine Nachteile und es gibt auch keine Sanktionen.
- Ihre Zahlungen laufen grundsätzlich weiter.
- Die Hotlines sind momentan stark ausgelastet. Dadurch kann es zu längeren Wartezeiten kommen.

Die Oberbürgermeisterin



Stadt Köln

Das Ausländeramt informiert:

PERSÖNLICHE BESUCHE IM AUSLÄNDERAMT SIND AKTUELL AUFGRUND DES CORONA VIRUS IN DEUTSCHLAND NICHT MÖGLICH.

Bitte bleiben Sie zu Hause.

Sie bekommen in den nächsten Wochen Post von uns, wenn Ihre aufenthaltsrechtlichen Dokumente vor dem 03.05.2020 enden. Wir schicken Ihnen eine Bescheinigung zu, mit der Ihre Dokumente verlängert werden.

Verpflichtungserklärungen, Passüberträge und Abholung des elektronischen Aufenthaltstitels sind derzeit nicht möglich.

Sofern Sie ein dringendes Anliegen haben, kontaktieren Sie uns bitte per Post: Ausländeramt, Dillenburger Str. 56-66, 51105 Köln, per Fax: 0221 221 33002 oder per E-Mail: auslaenderamt@stadt-koeln.de

Bitte geben Sie bei jedem Schreiben

- **Ihren Vor- und Nachnamen**
- **Ihr Geburtsdatum**
- **Ihr Anliegen**
- **Ihre Kontaktdaten** (E-Mail, Telefonnummer) unter der Sie erreichbar sind,
- soweit bekannt den **Name Ihrer Sachbearbeiterin / Ihres Sachbearbeiters** an.

Wir werden Ihr Anliegen prüfen und Ihnen eine Antwort zukommen lassen.

Unterlagen können jederzeit per Post oder online über Postfach auslaenderamt@stadt-koeln.de eingereicht werden.

Sollte der eingeschränkte Dienstbetrieb länger als bis zum 02.05.2020 andauern, werden unter www.stadt-koeln.de neue Information zur Verfügung stehen.

Ihre und unsere Gesundheit ist uns wichtig – lassen Sie uns gemeinsam dazu beitragen, die Verbreitung des Corona-Virus zu stoppen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und bleiben Sie gesund!

Mit freundlichen Grüßen

Ausländeramt

Unterstützung durch die Kirchengemeinde St. Theodor und St. Elisabeth:

Auch in der Zeit der Corona Pandemie möchte die Kirchengemeinde St. Theodor und St. Elisabeth die Menschen in HöVi unterstützen.

Sollten Sie Unterstützung beim Einkauf benötigen oder andere Fragen haben, mit denen Sie sich an die Kirchengemeinde wenden wollen, so erreichen Sie uns unter der Mail Adresse hoevi_hilft@kkg-hoevi.de oder unter der Telefonnummer unserer Gemeindereferentin Marianne Arndt: 0177 - 65 38 567. Unsere Gemeindereferentin wird dann Kontakt zu Ihnen aufnehmen und mit Ihnen zusammen versuchen, die Unterstützung zu organisieren.

Gleichzeitig bitten wir auf diesem Wege auch alle Menschen, die uns bei dieser Aktion unterstützen möchten (z.B. indem sie für Ältere Einkäufe gehen), sich mit uns unter oben genannten Kontaktmöglichkeiten in Verbindung zu setzen. Jede Hilfe ist willkommen.

Solange wir keine Hl. Messe feiern, werden wir die Kirchen unserer Gemeinde wie folgt zum Gebet geöffnet haben: Montag 18.30 in St. Elisabeth, Höhenberger Str. 15, Freitag, 18.00 bis 19.00 Uhr und Sonntag 11.00 bis 12.00 in St. Theodor, Burgstr. 42,

Zu diesen Zeiten wird auch jemand von der Gemeinde zum Gespräch vor Ort sein.



Der Stadt Köln:

Wir haben für Sie als Eltern und Familien und euch Kindern und Jugendlichen täglich von Montag bis Freitag in der Zeit von 10:00 bis 14:00 Uhr (und nach Vereinbarung) eine telefonische Sprechstunde eingerichtet und sind unter folgenden Nummern zu erreichen:

Innenstadt / Nippes / Rodenkirchen	221-24923
Ehrenfeld / Lindenthal	221-30620
Chorweiler / Nippes	88877730
Kalk / Porz	221-31090
Mülheim	221-29480

VINGSTER TREFF:

aufgrund der aktuellen Lage sind wir bis auf weiteres **telefonisch oder per Email** (auch auf türkisch, kurdisch, bulgarisch, englisch, französisch) erreichbar:

Mo-Fr 9.00 - 16.30 Uhr
Tel. 0221 - 87 54 85
Email: vingstertreff@soziales-koeln.de

MBE (Beratung auf türkisch und kurdisch) telefonisch, per Email oder online

Mo-Fr 9.00 - 16.30 Uhr
Tel. 01573 - 45 12 100
Email vingstertreff@soziales-koeln.de
Online www.mbeon.de

ALVENI (Beratung für EU-Bürger*innen auf türkisch und bulgarisch)

Mo-Fr 9.00-16.30
Tel. 0221 - 87 54 85
Email alveni@soziales-koeln.de

Beratung durch unsere Kooperationspartner erfolgt derzeit ebenfalls telefonisch oder online:

Verbraucherberatung im Quartier

Tel. 0221-846188-88
Online www.verbraucherzentrale.nrw/koelnquartier

Schuldnerberatung - Kölner Schuldnerhilfe

Tel. 0800 - 689 689 6
Online www.schuldenhelpline.de